



TELÉFONO DE COLOR DE MENSAJERÍA DE TEXTO



## Guía Del Usuario



LG

VX3450

*Copyright©2006 LG Electronics, Inc. **All rights reserved.** LG and the LG logo are registered trademarks of LG Group and its related entities. All other trademarks are the property of their respective owners.*

# Precaución de Seguridad Importante

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.



**No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.**



- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.



- Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.



- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4°F ni mayores de 122°F.
- No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.



- No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo: en los aviones)

## Precaución de Seguridad Importante



- No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.



- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.



- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.



- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.



- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No desarme el teléfono.



- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.



- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.



- Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.



- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono (como los tapones de hule, del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.) Esto podría causar asfixia o sofocación, dando como resultado lesiones graves o la muerte.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.



- Sólo use baterías y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.

- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.



- Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.



# Contenido

<b>Bienvenidos</b> .....	7	Llamada en espera .....	17	Acceso al Menú .....	26
Información Importante .....	7	Id. de quien llama .....	17	<b>Contactos</b> .....	<b>26</b>
Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC .....	9	Marcado Rápido .....	17	1. Lista de Contactos .....	27
<b>Descripción general del teléfono</b> ....	<b>10</b>	<b>Introducir y editar información</b> ....	<b>18</b>	2. Nuevo Número .....	27
<b>Descripción general de los menús</b> ....	<b>12</b>	Introducción de texto .....	18	3. Nuevo E-mail .....	27
<b>Para hacer funcionar su teléfono por primera vez</b> .....	<b>13</b>	<b>Contactos en la memoria del teléfono</b> ....	<b>20</b>	4. Grupos .....	28
La Batería .....	13	Aspectos Básicos .....	20	5. Marcaciones Rápidas .....	28
Cargar la Batería .....	13	Personalización de entradas individuales ..	20	6. Marcaciones por Voz .....	29
Encender y apagar el teléfono ....	14	Marcación Rápida .....	21	7. Mi VCard .....	29
Iconos en pantalla .....	14	Almacenar un número con una pausa ..	21	<b>Lista Llam</b> .....	<b>30</b>
Hacer Llamadas .....	15	Agregar otro número de teléfono .....	22	1. Llam. saliente .....	31
Recibir Llamadas .....	15	Agregar una pausa a una entrada de contacto ..	22	2. Llam. entrante .....	31
<b>Acceso rápido a funciones prácticas</b> ....	<b>16</b>	Cambiar Información Guardada .....	23	3. Llam. fracasada .....	31
Modo de manerae .....	16	Cambio del número predeterminado .....	23	4. Borrado Llam. ....	31
Modo de bloqueo .....	16	Borrar .....	23	5. Tiempo de uso .....	32
Función de silencio .....	16	Búsqueda en la memoria del teléfono ....	24	<b>Mensajes</b> .....	<b>32</b>
Ajuste rápido del volumen .....	16	Hacer llamadas desde la memoria del teléfono .	25	1. Correo de voz .....	33
		Marcado Rápido .....	25	2. Nuevos Mensaje .....	33
				3. Entrada .....	36
				4. Salida .....	37

5. Guardado .....	38	7. Mis Animaciones .....	42	1.7 Longitud de DTMF .....	49
6. Configuraciones de mensaje .....	38	8. Redactor de Melodía .....	42	<b>2. Mostrar .....</b>	<b>49</b>
Descripciones de submenús de configuración de mensajes .....	39	<b>Aparato .....</b>	<b>43</b>	2.1 Pendon .....	49
6.1 Auto guardar .....	39	1. Plan .....	43	2.2 Iluminación de fondo .....	49
6.2 Auto borrar .....	39	2. Alarma de reloj .....	44	2.3 Pantallas .....	50
6.3 Llame al # .....	39	3. Memo Vocal .....	44	2.4 Estilo del menú .....	51
6.4 Correo de voz # .....	39	4. Atajo .....	45	2.5 Relojes .....	51
6.5 Firma .....	39	5. Nota .....	45	2.6 Colores de tema .....	51
6.6 Vista automática .....	39	6. EZ Sugerencia .....	45	2.7 Contraste .....	51
6.7 Modalidad de asentar .....	39	7. Calculadora .....	45	2.8 Fuente .....	51
6.8 Texto rápido .....	39	8. Reloj universal .....	46	2.9 Idioma .....	52
6.9 Reproducción automática .....	39	9. Convertir unidad .....	46	2.0 Poder Salvo .....	52
7. Borrar Todo .....	40	<b>Ambiente .....</b>	<b>46</b>	<b>3. Sistema .....</b>	<b>52</b>
<b>Media .....</b>	<b>40</b>	<b>1. Sonidos .....</b>	<b>47</b>	3.1 Seleccione Sistema .....	52
1. Pequeña Img .....	41	1.1 Timbres .....	47	3.2 Fijar NAM .....	52
2. Grandes Img .....	41	1.2 Tono de tecla .....	47	3.3 Auto NAM .....	53
3. Mis Imágenes .....	41	1.3 Volumen .....	47	3.4 Sist.de servicio .....	53
4. Sonidos .....	41	1.4 Alertas Mensaje .....	47	<b>4. Seguridad .....</b>	<b>53</b>
5. Mi Melodía .....	41	1.5 Servicio Alertas .....	48	4.1 Bloq. Teléfono .....	53
6. Animaciones .....	42	1.6 Tono de activación/desactivación .....	48	4.2 Llamada Restringidas .....	54
				4.3 Emergencia #s .....	54



# Contenido

4.4 Cambiar Bloquear .....	54	<b>Seguridad .....</b>	<b>61</b>	<b>Actualización de la FDA para los</b>	<b>consumidores .....</b>	<b>65</b>		
4.5 Borrar Contactos .....	55	<b>Información de seguridad de la TIA .....</b>	<b>61</b>	<b>10 Consejos de Seguridad para</b>	<b>Conductores .....</b>	<b>70</b>		
4.6 Restablecer Implícito .....	55	Exposición a las señales de radiofrecuencia ..	61	<b>Información al consumidor sobre la</b>	<b>SAR .....</b>	<b>72</b>		
<b>5. Funciones .....</b>	<b>55</b>	Cuidado de la antena .....	61	<b>Reglas para la compatibilidad con</b>	<b>aparatos para la sordera (HAC) de la FCC</b>	<b>para los dispositivos inalámbricos ...</b>	<b>73</b>	
5.1 Reintento Automático .....	55	Funcionamiento del teléfono .....	61	<b>Accesorios .....</b>	<b>75</b>	<b>DECLARACIÓN DE GARANTÍA</b>	<b>LIMITADA .....</b>	<b>76</b>
5.2 Respuesta de llamada .....	55	Sugerencias para un funcionamiento	más eficiente .....	61	<b>Índice .....</b>	<b>78</b>	<b>Glosario .....</b>	<b>80</b>
5.3 Auto Respuesta automat .....	56	Manejo .....	61					
5.4 Marcaciones de un toque .....	56	Dispositivos Electrónicos .....	62					
5.5 Privacidad de voz .....	56	Marcapasos .....	62					
5.6 Auto Volumen .....	56	Aparatos para la sordera .....	62					
5.7 Modalidad TTY .....	57	Otros Dispositivos Médicos .....	62					
<b>6. Modo Standalone .....</b>	<b>58</b>	Centros de atención médica .....	62					
<b>7. Marcaciones para voz .....</b>	<b>59</b>	Vehículos .....	62					
7.1 Indicador de marcado por voz ...	59	Instalaciones con letreros .....	62					
7.2 Palabras de aprendizaje .....	59	Aeronaves .....	62					
<b>8. Lugar .....</b>	<b>59</b>	Áreas de explosivos .....	63					
<b>9. Info de tel .....</b>	<b>60</b>	Atmósfera Potencialmente Explosiva .....	63					
9.1 Mi # de tel .....	60	Para vehículos equipados con bolsas de aire ..	63					
9.2 S/W Versión .....	60	<b>Información de seguridad .....</b>	<b>63</b>					
9.3 Glosario de iconos .....	60							
9.4 Ayuda de acceso directo .....	60							

Felicidades por elegir el avanzado y compacto teléfono celular VX3450, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales: Acceso múltiple de división de código (Code Division Multiple Access, CDMA) y Servicio avanzado de teléfono móvil (AMPS). Junto con las muchas funciones avanzadas del sistema CDMA, como una claridad de voz enormemente mejorada, este teléfono ofrece:

- Capacidad para componer melodías.
- Gran pantalla de cristal líquido de fácil lectura con luz trasera y 7 líneas, e iconos de estado.
- Localizador, mensajería, correo de voz e identificador de llamadas.
- Teclado de 22 teclas.
- Función de Speakerphone.
- Interface activada por menús con indicaciones para fácil operación y configuración.
- Respuesta con cualquier tecla, respuesta automática, remarcado automático, marcado con una tecla y marcado rápido con 99 ubicaciones de memoria.
- Funciones bilingües (Inglés y Español).

## Información Importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño accidental o uso inadecuado. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

## Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento incorrecto.

## Detalles Técnicos

El VX3450 es un teléfono de triple modo que opera en ambas frecuencias de Acceso Múltiple de División de Código (CDMA): servicios celulares a 800 Mhz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz. Además VX3450 funciona en el Sistema Avanzado de Teléfono Móvil (AMPS). Si una de las estaciones base de sistema celular, PCS y AMPS está ubicada cerca de usted, el índice de falla de llamada de un teléfono de triple modo es más bajo que un teléfono

de doble modo o simple modo.

La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff duro y tecnologías de control de la potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BTS (Sistema de transmisión de estación de base) y MS (Estación móvil).

\* TSB-74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

El sistema 1xRTT recibe el doble de suscriptores en la sección inalámbrica que IS-95. La duración de su batería es del doble que la de IS-95.

La tabla siguiente muestra algunos de los principales estándares CDMA.

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A TSB-74	Interfaz de aire tri-modo CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas
	ANSI J-STD-008	ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
Red	TIA/EIA-IS2000 ANSI TIA/EIA 553A	Interfaz de aire Servicio avanzado de teléfono móvil
	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41-C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-637	Speech CODEC Servicio de mensajes cortos
	IS-801	Servicio de determinación de posición (gpsOne)
Función	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS Speech CODEC

## **Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC**

### **¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.**

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el Informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de Radio Frecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

### **Contacto corporal durante el funcionamiento**

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento ordinario manteniendo la parte posterior del teléfono a 1.5 cm (0.6 de pulgada) del cuerpo. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y

accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan conservar una distancia de 1.5 cm (0.6 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los límites de la exposición a radiofrecuencias de la FCC.

### **Antena externa instalada en un vehículo (Opcional, en caso de estar disponible)**

Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).

### **Precaución**

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerle modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

# Descripción general del teléfono



1. **Audífono**
2. **Tapa** Abra la tapa para contestar una llamada entrante y ciérrela para terminar la llamada.
3. **Pantalla de cristal** Muestra mensajes e iconos indicadores.
4. **Tecla Speakerphone** Úsela para configurar el Modo de Speaker Phone.
5. **Conector del auricular**
6. **Tecla suave izquierda** Se usa para mostrar el menú de configuración de funciones.
7. **Teclas Lateral** Úselas para ajustar el volumen del timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.
8. **Tecla SEND** Utilícela para hacer o contestar llamadas.
9. **Tecla de modo de manerae** Úsela para configurar el modo de manerae (en modo de espera, presione  y manténgala así durante unos 3 segundos).
10. **Tecla de navegación** Se usa para tener acceso rápido a Mensajes, a Manos libres Apagado/ Encendido, Agenda y Sonidos.
11. **Tecla suave derecha** Se usa para seleccionar una acción dentro de un menú.
12. **Tecla de mensajes** Utilícela para recuperar o enviar mensajes de voz y de texto.
13. **Tecla END/PWR** Úsela para apagar o encender el teléfono y para terminar una llamada. También regresa a la pantalla del menú principal.
14. **Tecla CLR** Presiónela para borrar un espacio o un carácter. Manténgala presionada para borrar palabras completas. También le permitirá retroceder en los menús, un nivel cada vez.
15. **Teclado Alfanumérico** Úselo para introducir números y caracteres y para seleccionar elementos de menú.
16. **Tecla de modo de bloqueo** Úsela para fijar la función de bloqueo (en modo de espera manteniéndola presionada  unos 3 segundos).
17. **Micrófono** Le permite hablar con la persona que llama.

# Descripción general de los menús



## 1. Contactos

1. Lista de Contactos
2. Nuevo Número
3. Nuevo E-mail
4. Grupos
5. Marcaciones Rápidas
6. Marcaciones por Voz
7. Mi VCard



## 2. Lista Llam

1. Llam.saliente
2. Llam.entrante
3. Llam.fracasada
4. Borrado Llam.
  1. Llamadas de Salida
  2. Llamadas de Entrada
  3. Llamadas no Recibidas
  4. Todas Llamadas
5. Tiempo de uso
  1. Última Llamada
  2. Llamadas de Base
  3. Llamadas de Roam
  4. Todas las Llamadas



## 3. Mensajes

1. Correo de voz
2. Nuevos Mensaje
3. Entrada
4. Salida
5. Guardado
6. Configuraciones de mensaje
  1. Auto guardar
  2. Auto borrar
  3. Llame al #
  4. Correo de voz #
  5. Firma
  6. Vista automatica
  7. Modalidad de asentar
  8. Texto rápido
  9. Reproduccion automatica
7. Borrar Todo
  1. Entrada
  2. Salida
  3. Guardado
  4. Todos



## 4. Media

1. Pequeña Img
2. Grandes Img
3. Mis Imágenes
4. Sonidos
5. Mi Melodía
6. Animaciones
7. Mis Animaciones
8. Redactor de Melodía



## 5. Aparato

1. Plan
2. Alarma de reloj
  1. Alarma 1
  2. Alarma 2
  3. Alarma 3
  4. Alarma rápida
3. Memo Vocal
4. Atajo
5. Nota
6. EZ Sugerencia
7. Calculadora
8. Reloj universal
9. Convrtdr unidad



## 6. Ambiente

1. Sonidos
  1. Timbres
  2. Tono de tecla
  3. Volumen
  4. Alertas Mensaje
  5. Servicio Alertas
  6. Tono de activación/desactivación
  7. Longitud de DTMF
2. Mostrar
  1. Pendon
  2. Iluminación de fondo
  3. Pantallas
  4. Estilo del menú
  5. Relojes
  6. Colores de tema
  7. Contraste
  8. Fuente
  9. Idioma
  0. Poder Salvo
3. Sistema
  1. Seleccione Sistema
  2. Fijar NAM
  3. Auto NAM
  4. Sist.de servicio

## 4. Seguridad

1. Bloq. Teléfono
  2. Llamada Restringidas
  3. Emergencia #s
  4. Cambiar Bloquear
  5. Borrar Contactos
  6. Restablecer Implícito
- ## 5. Funciones
1. Reintento Automático
  2. Respuesta de llamada
  3. Auto Respuesta automat
  4. Marcaciones de un toque
  5. Privacidad de voz
  6. Auto Volumen
  7. Modalidad TTY
- ## 6. Modo Standalone
1. Marcaciones para voz
    1. Indicador de marcado por voz
    2. Palabras de aprendizaje
- ## 8. Lugar
1. Mi # de tel
  2. S/W Versión
  3. Glosario de iconos
  4. Ayuda de acceso directo

Algunos contenidos de esta guía del usuario pueden ser distintos de su teléfono en función del software del teléfono o de su proveedor de servicios. Las funciones y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

# Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

## La Batería

El teléfono viene con una batería recargable. Conserve cargada la batería cuando no use el teléfono es tan listo cuando usted lo necesita.

**NOTA** Es importante cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez.

**NOTA** La vida de la batería y la potencia de la señal son factores significativos (entre otros) que afectan la capacidad de su teléfono de hacer o recibir llamadas.

## Instalación de la Batería

Para instalar la batería, introduzca la parte inferior de la batería en la abertura que hay en la parte posterior del teléfono. Empuje la batería hacia abajo hasta que el seguro haga clic. Alinee la tapa de la batería sobre ésta y deslícela ligeramente hacia arriba hasta que entre en su sitio con un clic.

## Extraer la Batería

Resbale la cubierta de la batería hacia abajo y quítela. Utilice el luna formado que se abre cerca de la tapa de la batería para sacar la batería.

## Cargar la Batería

Utilizar el cargador proporcionó su teléfono:

**¡Advertencia! Use únicamente el cargador de escritorio que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador (de escritorio) distinto del que viene incluido con el VX3450 puede dañar el teléfono o la batería.**

1. Conecte el terminal del adaptador AC en el teléfono (con la batería instalada) y el otro terminal en el tomacorriente de la pared.
2. El tiempo de carga varía en función del nivel de la batería.

## Nivel de carga de la Batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el sensor de batería baja le avisa de tres formas: haciendo sonar un tono audible, haciendo parpadear el icono de la batería y mostrando la leyenda **Cambiar Batería ahora**. Si el nivel de carga de la batería llega a estar muy bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guarda ninguna función en curso.



Totalmente cargada

Vacío

# Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

## Fuerza de la señal

La calidad de las llamadas depende de la fuerza de la señal en su zona. La fuerza de la señal se muestra en la pantalla según el número de barras que aparecen junto al icono de fuerza de la señal: Entre más barras haya, mejor será la fuerza de la señal. Si la calidad de la señal es mala, trasládese a un sitio abierto. Si está en un edificio, la recepción puede ser mejor cerca de una ventana.

## Encender y apagar el teléfono

### Encender el teléfono

1. Instale una batería cargada o conecte el teléfono a una fuente de corriente externa, como el adaptador del encendedor del auto, o a un kit de manos libres para automóvil.
2. Presione  durante unos segundos hasta que se encienda la pantalla de cristal líquido.

**NOTA** Como con cualquier otro dispositivo de radio, evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté encendido.

### Apagar el teléfono

1. Mantenga presionada  hasta que se apague la pantalla.

## Iconos en pantalla

Cuando el teléfono está encendido, la línea superior de la pantalla de cristal líquido muestra iconos que indican el estado del teléfono. Para ver el glosario de iconos, vaya en su teléfono a **Menú -> Ambiente -> Info de tel -> Glosario de iconos**.

	Indicador de la fuerza de la señal. La fuerza de la señal que recibe el teléfono se indica mediante el número de barras visibles.
	Indicador de la batería. Indica el nivel de carga de la batería.
	Indicador de estado activo. Se está realizando una llamada. * La ausencia de icono indica que el teléfono está en modo de espera.
	Indicador de ausencia de servicio. El teléfono no está recibiendo una señal de sistema.
	Nuevo texto msj
	Nuevo texto & voz
	Nuevo voz msj
	Silenciar todo
	Roaming
	IS-2000
	Digital
	Privacidad de voz
	Ubicación activada
	Alrazvoz Activado
	Mod. de manerae
	TTY
	Alarma
	Analógico
	Modo Standalone
	Sólo E911

## Hacer Llamadas

1. Asegúrese de que el teléfono esté encendido.  
Si no lo está, oprima  durante unos tres segundos. Si es necesario, introduzca el código de bloqueo.
2. Introduzca el número de teléfono.
3. Presione .
4. Presione  para dar por terminada la llamada.

## Corrección de errores de marcado

Oprima  una vez para borrar la última cifra introducida o manténgala oprimida durante al menos 2 segundos para borrar todas las cifras.

## Remarcado de llamadas

1. Oprima  dos veces para volver a marcar la última llamada.

**NOTA** La primera vez que oprime  su teléfono muestra el historial de las últimas 30 llamadas telefónicas. También puede seleccionar cualquiera de éstas para volver a marcarlas.

## Recibir Llamadas

1. Abra la tapa o use  para contestar a una llamada.

**NOTA** Si oprime la Tecla suave izquierda  [**Silenc.**] mientras está sonando el teléfono, se silencia el timbre o la vibración para esa llamada.

**NOTA** Si oprime la Tecla suave derecha  [**Ignorar**] mientras está sonando el teléfono, la llamada se finalizará.

2. Oprima  para terminar la llamada.



### Modo de maneras

Ajusta el teléfono para vibrar en lugar de sonar (se muestra ). Para ajustar el Modo de maneras y mantenga oprimida . Para volver al Modo normal, mantenga oprimida .

### Modo de bloqueo

Ajusta su teléfono para que se requiera su contraseña de 4 cifras para usar el teléfono.

**NOTA** Hasta que lo cambie, el código de bloqueo o contraseña son las últimas 4 cifras de su número de teléfono.

Para bloquear rápidamente su teléfono, oprima  durante tres segundos. Para desbloquear, oprima la Tecla suave derecha  **[Desbloq]** e introduzca la contraseña.

### Función de silencio

La función Silenciar evita la transmisión de su voz a la persona que llama. Para activar Silencio rápidamente, oprima la Tecla suave izquierda  **[Mudo]**, y para cancelarlo oprima la Tecla suave izquierda  **[Qu.mudo]**.

### Ajuste rápido del volumen

Ajuste rápidamente los volúmenes del timbre y del audífono oprimiendo el extremo superior de la tecla lateral para aumentarlo o el extremo inferior para disminuirlo.

**NOTA** El volumen del audífono puede ajustarse durante una llamada y el volumen del pitido de teclas sólo pueden ajustarse mediante el Menú.

## Llamada en espera

Durante una llamada, un pitido indica otra llamada entrante. Oprima  para recibir la llamada en espera y oprima  de nuevo para alternar entre llamadas.

## Id. de quien llama

Id. de quien llama muestra el número o el nombre de la persona que llama cuando suena su teléfono. Compruebe con su proveedor de servicio para cerciorarse de que ofrezca esta función.

## Marcado Rápido

El marcado rápido le permite hacer llamadas de teléfono rápida y fácilmente con unas pocas presiones de tecla. El número 1 de marcado rápido está configurado para llamar a su Correo de voz.

### Para hacer Marcados Rápidos

Para los Marcados Rápidos del 1 al 9 mantenga oprimido el número de marcado rápido.

Para los Marcados Rápidos del 10 al 99, oprima la primera cifra y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra.

**NOTA** Otra forma de hacer el Marcado Rápido es introducir los número(s) de marcado rápido y oprimir .

## Introducción de texto

Las siguientes funciones de tecla están disponibles para ayudar a la introducción de texto:

### Funciones de las teclas



**Tecla suave izquierda:** Oprima para cambiar el introducción de texto. (Sólo para el menú Mensajería)



**Mayús:** Oprima para cambiar de mayúsculas y minúsculas (mayúscula inicial, bloqueo de mayúsculas, minúsculas).



**Siguiente:** Oprima para mostrar otras palabras coincidentes.



**Espacio:** Oprímalo para aceptar una palabra e introducir un espacio.



**Borrar:** Oprímala para borrar un solo espacio o carácter. Manténgala oprimida para borrar palabras.



**Puntuación:** Oprima para introducir puntuación.

## Modos de introducción de texto

En un campo de texto, oprima la Tecla suave izquierda  para mostrar los modos de texto.

### Modo de palabra T9

Escriba texto usando una presión de tecla por cada letra. Las combinaciones de teclas se traducen en palabras comunes con las letras de cada tecla y una base de datos comprimida.

1. Oprima la Tecla suave izquierda  para cambiar al modo **[Pala.T9]**.
2. Oprima    .
3. Oprima  para completar la palabra y agregar un espacio.
4. Oprima          
 .

Se muestra **Ball vie office**.

## Uso de la tecla SIG

Cuando haya terminado de introducir una palabra, si la palabra que aparece no es la que usted desea, presione  para mostrar otras palabras de la base de datos.

1. Presione    .

Aparece **Home**.

2. Presione .

La pantalla le da opciones adicionales tales como:  
**Inme, Góme, Hond**, etc.

## Uso de la entrada de texto Abc (Multi-toque)

Escriba el texto oprimiendo las teclas varias veces para palabras que no estén en la base de datos del teléfono.

1. Presione la Tecla suave izquierda  para pasar a modo Abc.

2. Presione  para cambiar a Bloqueo de mayúsculas ABC.

3. Presione    .

Aparece **LG**.

## Modo 123 (Números)

Escriba números oprimiendo cada tecla sólo una vez.

1. Presione la Tecla suave izquierda  para pasar a modo 123.

2. Presione       .

Aparece **5551212**.

## Modo de símbolos

Introduzca caracteres especiales en su texto. Elija entre 36 caracteres especiales, incluido "SP" para insertar un espacio y "LF" para hacer que el texto pase a la línea siguiente.

1. Oprima la Tecla suave izquierda  para pasar al modo de Símbolos.

2. Oprima la Tecla suave derecha  **[Siguien.]** para ver los siguientes 12 símbolos o la Tecla suave izquierda  **[Anter.]** para ver los 12 anteriores.

3. Use  para resaltar el carácter especial que desea introducir y oprima  para seleccionarlo.

4. Oprima la Tecla suave izquierda  para pasar a otro modo de texto.

## Cambiar entre mayúsculas y minúsculas

Establezca las mayúsculas antes de escribir.

Oprima  para elegir mayúscula inicial (Pala.T9 / Abc), bloqueo de mayúsculas (PALA.T9 / ABC) y minúsculas (pala.T9 / abc).



# Contactos en la memoria del teléfono

## Entradas de contactos

Puede almacenar hasta 300 entradas con hasta 5 números telefónicos cada una.

## Aspectos Básicos

1. En el modo de espera introduzca el número de teléfono (de hasta 48 dígitos) y oprima la Tecla suave izquierda [Guardar].
2. Use para seleccionar una Etiqueta y presione .
- Base/ Base2/ Oficina/ Oficina2/ Móvil/ Móvil2/ Biper/ Fax/ Fax2/ Ninguno**
3. Use para seleccionar dónde desea guardar, y oprima .
- Nuevo Nombre / Existiendo**
4. Introduzca el nombre (hasta 22 caracteres) del número telefónico y presione .
5. Presione para salir [Termin.].

## Personalización de entradas individuales

1. Oprima la Tecla suave derecha [Contactos].
2. Use para seleccionar una entrada y oprima .
3. Presione la Tecla suave izquierda [Modific.].
4. Use para seleccionar la información que desea personalizar.
5. Cambie la entrada como desee y oprima para guardar los cambios.

## Correo electrónico

Le permite introducir una dirección de correo electrónico en la entrada de contacto.

## Grupo

Le permite organizar sus Contactos en grupos.

## Tono de timbre de llamada

Ajusta el teléfono para que reproduzca un tono de timbre especial cuando el Contacto le llama por teléfono.

## Alerta de mens. TXT

Ajusta el teléfono para que reproduzca un tono de timbre especial cuando llega un mensaje.

## Memorándum

Le permite introducir un memorándum para el contacto (por ej., cumpleaños, dirección, etc.) de hasta 64 caracteres.

## Id. de imagen

Ajusta una imagen para que se muestre con objeto de identificar a la persona que llama a su teléfono. Sólo se pueden ajustar como Id. de quien llama imágenes previamente cargadas en el teléfono o imágenes de EMS descargadas de [www.vtext.com](http://www.vtext.com).

## Marcación Rápida

Le permite configurar sus Marcaciones Rápidas.

**NOTA** Debe estar activado el Marcado de una tecla para usar los Marcados rápidos que configuró. Menú de acceso-> -> -> -> Habilitar.

1. Oprima la Tecla suave derecha  [Contactos].
2. Use  para seleccionar una entrada y oprima .
3. Oprima la Tecla suave izquierda  [Modific.].
4. Oprima la Tecla suave derecha  [Opciones].

**NOTA** Si ha guardado más de un número en la entrada del Contacto, deberá usar  para resaltar primero el número de teléfono.

5. Use  para seleccionar **Fijar marcación rápida** y oprima .
6. Introduzca una cifra de marcado rápido.
  - Use el teclado y oprima .
  - Use  para seleccionar la cifra de marcado rápido y oprima .

## Almacenar un número con una pausa

Las pausas le permiten introducir series de números adicionales en sistemas de acceso automatizado, como el Correo de voz o los números de facturación de tarjeta de crédito. Los tipos de pausa son: **Espera** (W) El teléfono deja de marcar hasta que usted oprima la Tecla suave izquierda [Soltar] para enviar al siguiente cadena de cifras. **Pausa 2 seg** (P) El teléfono espera 2 segundos antes de enviar la siguiente cadena de cifras.

1. Introduzca el número y oprima la Tecla suave derecha  [Opciones].



## Contactos en la memoria del teléfono

- Use para seleccionar la pausa **Espera / Pausa 2 seg** y oprima .
- Introduzca números adicionales (por ejemplo, el nip o el número de tarjeta de crédito, etc.).
- Oprima la Tecla suave izquierda **[Guardar]** y siga guardando la entrada de Contacto según lo necesite.

### Agregar otro número de teléfono

#### En el modo de espera

- Introduzca un número de teléfono y oprima la Tecla suave izquierda **[Guardar]**.
- Use para resaltar **Base/ Base2/ Oficina/ Oficina2/ Móvil/ Móvil2/ Biper/ Fax/ Fax2/ Ninguno**, y oprima .
- Use para seleccionar una **Existiendo** y presione .
- Use para resaltar la entrada de contacto existente y oprima .
- Oprima la Tecla suave izquierda **[Termin.]** para guardar.

#### Desde la pantalla Lista de contactos

- Oprima la Tecla suave derecha **[Contactos]**.
- Seleccionar una entrada y oprima .
- Oprima la Tecla suave izquierda **[Modific.]**.
- Use para seleccionar **[Agregar Número]**, y oprima .
- Introduzca el número de teléfono y oprima , luego siga guardando la entrada según lo necesite.

### Agregar una pausa a una entrada de contacto

- Oprima la Tecla suave derecha **[Contactos]**.
- Use para seleccionar una entrada , y oprima la Tecla suave izquierda **[Modific.]**.
- Use para seleccionar el número y oprima , luego oprima la Tecla suave derecha **[Pausa]**.
- Oprima **Espera** o **Pausa 2 seg**.
- Introduzca número(s) adicionales y oprima .
- Siga guardando la entrada de Contactos según sea necesario.

## Cambiar Información Guardada

Para cambiar cualquier información que haya guardado, acceda a la pantalla Editar Entrada:

1. Oprima la Tecla suave derecha  **[Contactos]**.
2. Use  para seleccionar una entrada , y oprima la Tecla suave izquierda  **[Modific.]**.
3. Use  para seleccionar la información que desea cambiar y oprima .
4. Haga los cambios y oprima .

## Cambio del número predeterminado

El Número predeterminado es el número de teléfono que introdujo al crear el contacto. Se puede guardar otro número como Número predeterminado.

**NOTA** La opción Ajustar como predeterminado sólo aparece si el Contacto tiene al menos dos números de teléfono y usted selecciona cualquier número de teléfono que no sea el primero.

1. Oprima la Tecla suave derecha  **[Contactos]**.
2. Use  para resaltar la entrada de contacto que desea editar y oprima .
3. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Modific.]**.
4. Use  para resaltar el número de teléfono que desea configurar como número predeterminado y oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.
5. Oprima  **Fijar Como valor Implícito**. Aparece un mensaje de confirmación.

## Borrar

### Borrar un número de teléfono

1. Seleccione el entrada para editar.
2. Use  para seleccionar le número de teléfono que desea borrar.
3. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.
4. Seleccione  **Borrar Número**. Aparecerá un mensaje de confirmación.
5. Oprima  **Borrar**.



## Contactos en la memoria del teléfono

**NOTA** Sólo puede borrar un número de teléfono cuando haya varios números bajo un nombre de contacto.

**NOTA** Si intenta borrar el número predeterminado, aparecerá un mensaje de error.

### Borrar una entrada de contacto

1. Seleccione el entrada des Contactos.
2. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**, y oprima  **Borrar**.
3. Aparece un mensaje de confirmación. Oprima  **Borrar** o  **Cancelar** y conservar la entrada de Contacto.

### Borrar un marcado rápido

1. Seleccione el entrada des Contactos, y oprima la Tecla suave izquierda  **[Modific.]**.
2. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.
3. Oprima  **Deshacer marcación rápida**.
4. Oprima  **Deshacer**.

### Búsqueda en la memoria del teléfono

Puede buscar información que almacenó en su teléfono VX3450. Desplácese por sus contenidos de la A a la Z, o salte directamente a una letra determinada del alfabeto.

### Desplazamiento por sus contactos

1. Oprima la Tecla suave derecha  **[Contactos]**.  
Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Use  para desplazarse por la lista.

### Búsqueda por letra

1. Oprima la Tecla suave derecha  **[Contactos]**.  
Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Presione una vez (o varias) la tecla que corresponda a la letra de la búsqueda.

## Hacer llamadas desde la memoria del teléfono

Una vez que haya almacenado números de teléfono en sus Contactos, puede llamar a esos números de manera rápida y sencilla.

### Desde Contactos

1. Oprima la Tecla suave derecha  [Contactos].
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto.
3. Oprima  para hacer la llamada.

**NOTA** Al oprimir  se marca el número predeterminado. Si hay varios números guardados en la entrada, oprima  para ver el contenido de la entrada de Contacto, resalte el que desea llamar y oprima .

### Desde Llamadas recientes

1. Oprima la Tecla suave izquierda  [Menú].
2. Presione  Lista Llam.
3. Use  para seleccionar el tipo de llamada reciente y presione .

**Llam.saliente/ Llam.entrante/ Llam.fracasada**

4. Use  para resaltar la que desea llamar y oprima  para marcarla.

## Marcado Rápido

El marcado rápido es una función conveniente que le permite hacer llamadas de teléfono rápida y fácilmente. Designe Contactos de marcado rápido y habilite el Marcado de una tecla antes para usar esta función de llamada.

**NOTA** El número 1 de marcado rápido es para Correo de voz.

### Marcados Rápidos del 1 al 9

Mantenga oprimido el número de Marcado Rápido. Su teléfono recuerda el número de sus Contactos, lo muestra brevemente y lo marca.

### Marcados Rápidos del 10 al 99

Oprima la primera cifra de Marcado Rápido y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra.

**NOTA** También puede introducir las cifras de Marcado Rápido y toque .

### Para los Marcados Rápidos de 97, 98 y 99

El valor predeterminado es 97 (#BAL), 98 (#MIN) y 99 (#PMT) para tener acceso a cierta información de la cuenta del teléfono. Desemejante del Marcado Rápido, el usuario puede cambiar este Marcado Rápido si es necesario.

## Acceso al Menú

Presione la Tecla suave izquierda  [Menú] para tener acceso a nueve menús del teléfono. Hay dos métodos para llegar a los menús y submenús:

- Use la tecla de navegación para seleccionar, o bien
- Presione la tecla de número que corresponda al menú o submenú.

### Por ejemplo:

1. Oprima la Tecla suave izquierda  [Menú].  
Use  para seleccionar le número de menús.
2. Oprima al elemento del menú que desea seleccionar.  
Aparecerá la lista del submenú.
3. Oprima al elemento del submenú que desea seleccionar.
4. Use  para resaltar una ambiente y presione  para seleccionarlo.

**NOTA** Oprima  para retroceder un paso. Esto cancelará sin guardar.

## Contactos

El Menú de contactos le permite almacenar nombres, números de teléfono y otros datos en la memoria de su teléfono. Al entrar a sus Contactos, el número en paréntesis representa el número de entradas que ha almacenado (hasta 300).

### Acceso y Opciones



1. Oprima la Tecla suave izquierda  [Menú].
2. Presione  **Contactos**.
3. Seleccione un submenú.
  1. Lista de Contactos
  2. Nuevo Número
  3. Nuevo E-mail
  4. Grupos
  5. Marcaciones Rápidas
  6. Marcaciones por Voz
  7. Mi VCard

## 1. Lista de Contactos

Le permite ver su lista de Contactos.

1. Presione , , .
2. Opciones desde este punto:
  - Presione  para desplazarse por sus Contactos en orden alfabético.
  - Presione la Tecla suave derecha  [Opciones] para seleccionar uno de los siguientes:  
**Enviar Mensaje/ Buscar Nombre/ Buscar Número/ Buscar Marcación Rápida/ Buscar Grupo/ Buscar E-mail/ Borrar**
  - Presione la Tecla suave izquierda  [Nuevo] para **Nuevo Número** o **Nuevo E-mail**.

## 2. Nuevo Número

Le permite agregar un nuevo número como nueva entrada de Contacto.

**NOTA** Para guardar el número en un Contacto existente, edite la entrada del Contacto.

1. Presione , , .
2. Introduzca el número y presione .
3. Seleccione la etiqueta que desea y presione .
4. Introduzca el nombre y presione .
5. Siga guardando la entrada según lo necesite.

## 3. Nuevo E-mail

Le permite agregar un nuevo e-mail como nueva entrada de Contacto.

**NOTA** Para guardar el e-mail en un Contacto existente, edite la entrada del Contacto.

1. Presione , , .
2. Introduzca la dirección de correo electrónico y oprima .
3. Introduzca el nombre y presione .
4. Siga guardando la entrada según lo necesite.



## 4. Grupos

Le permite ver sus Contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo o borrar todo un grupo.

1. Presione , , .
2. Opciones desde este punto:
  - Use  para resaltar un grupo que desee ver y presione .
  - Presione la Tecla suave izquierda  **[Agregar]** para agregar un grupo nuevo a la lista.
  - Use  para resaltar un grupo y presione la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para cambiar el nombre del grupo o para borrarlo.

**Modif. Título/ Borrar Grupo**

## 5. Marcaciones Rápidas

Le permite ver su lista de Marcados rápidos o designar Marcados rápidos para números introducidos en sus Contactos.

1. Presione , , .

**NOTA** Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para saltar al siguiente **Siguiente Vacío**, **Desahacer** o **Desahacer Todo** los Marcados rápidos.

2. Use  para resaltar la posición de Marcado rápido o bien introduzca el número de Marcado rápido y presione .
3. Use  para resaltar el Contacto y presione .
4. Use  para resaltar el número y oprima .

## 6. Marcaciones por Voz

Le permite agregar, ver o borrar comandos de Marcado por voz.

1. Presione , , .
2. Presione la Tecla suave izquierda  **[Nuevo]**.
3. Opciones desde este punto:
  - Resalte la entrada de contacto que desea marcar por voz, oprima  y después oprima . Siga las indicaciones del teléfono.
  - Use  para resaltar un Marcado por voz y presione la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para elegir una de las siguientes:

**Jugar/ Volver a grabar/ Borrar/ Borrar Todo**

**NOTA** Las grabaciones deben hacerse en posición de uso normal (el auricular cerca de su oído y el micrófono cerca de su boca) hablando con claridad. Deben usarse kits de manos libres para automóvil o diademas si el teléfono se usa principalmente con ellos.

## 7. Mi VCard

Le permite introducir su propia tarjeta de presentación virtual que se utiliza en mensajes SMS.

1. Presione , , .
2. Use  para seleccione la función que quiere modificar resaltándola y presionando .
3. Modificar información según lo necesite.

## Lista Llam

El Menú de llamadas recientes es una lista de los últimos números de teléfono o entradas de Contactos de llamadas que haya realizado, contestadas o perdido. Se actualiza constantemente con los nuevos números agregándose al principio de la lista y las entradas más antiguas eliminándose del final.

**NOTA** Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, presione  en modo espera.

-  indica una llamada saliente.
-  indica una llamada entrante.
-  indica una llamada fracasada.

## Acceso y Opciones



1. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Menú]**.
2. Presione  **Lista Llam.**
3. Seleccione un submenú.
  1. **Llam.saliente**
  2. **Llam.entrante**
  3. **Llam.fracasada**
  4. **Borrado Llam.**
  5. **Tiempo de uso**

## 1. Llam.saliente

Lista de llamadas salientes, hasta 30.

1. Presione , **2**<sub>abc</sub>, **1**<sub>23</sub>.
2. Use  para resaltar una entrada y luego
  - Presione  para ver la entrada.
  - Presione  para llamar a ese número.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para seleccionar:  
**Guardar(Info de Contacto)/ Enviar Msj/  
Prepend/ Borrar/ Borrar Todo**

## 2. Llam.entrante

Lista de llamadas entrantes, hasta 30.

1. Presione , **2**<sub>abc</sub>, **2**<sub>abc</sub>.
2. Use  para resaltar una entrada y luego
  - Presione  para ver la entrada.
  - Presione  para llamar a ese número.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para seleccionar:  
**Guardar(Info de Contacto)/ Enviar Msj/  
Prepend/ Borrar/ Borrar Todo**

## 3. Llam.fracasada

Lista de llamadas perdidas, hasta 30.

1. Presione , **2**<sub>abc</sub>, **3**<sub>def</sub>.
2. Use  para resaltar una entrada y luego
  - Presione  para ver la entrada.
  - Presione  para llamar a ese número.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para seleccionar:  
**Guardar(Info de Contacto)/ Enviar Msj/  
Prepend/ Borrar/ Borrar Todo**

## 4. Borrado Llam.

Le permite borrar las listas de llamadas que desee.

1. Presione , **2**<sub>abc</sub>, **4**<sub>ghi</sub>.
2. Use  para resaltar la lista de las llamadas que desea borrar y presione .
 

**Llamadas de Salida/ Llamadas de Entrada/  
Llamadas no Recibidas/ Todas Llamadas**
3. Presione **1**<sub>23</sub> **Borrar** o **2**<sub>abc</sub> **Cancelar**.

## 5. Tiempo de uso

Le permite ver la duración de las llamadas seleccionadas.

1. Presione , **2 abc**, **5 jkl**.
2. Use  para resaltar una lista de llamadas y presione .

**Última Llamada/ Llamadas de Base/ Llamadas de Roam/ Todas las Llamadas**

## Mensajes

Los mensajes de texto, los mensajes de localizador y el buzón de correo de voz están disponibles en cuanto se enciende el teléfono.

- Compruebe los tipos de mensajes presionando la tecla de mensajes .
- Haga una llamada al número de devolución de llamada presionando  durante una comprobación de mensajes.
- Lea y modifique mensajes guardados en el buzón de salida durante la transmisión y envíelos.

## Acceso y Opciones



1. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Menú]**.
2. Presione **3 del** **Mensajes**.
3. Seleccione un submenú.
  1. **Correo de voz**
  2. **Nuevos Mensaje**
  3. **Entrada**
  4. **Salida**
  5. **Guardado**
  6. **Configuraciones de mensaje**
  7. **Borrar Todo**

El teléfono puede almacenar hasta 115 mensajes (por ejemplo, 50 mensajes de texto de buzón de entrada, 50 mensajes de texto de buzón de salida, 15 mensajes de texto guardados). El VX3450 permite hasta 160 caracteres por mensaje, incluida la información del encabezado. La información almacenada en el mensaje está determinada por el modo del teléfono y la capacidad del servicio. Puede haber otros límites al número de caracteres disponibles por cada mensaje. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de las funciones y capacidades del sistema.

## Aviso de mensaje nuevo

El teléfono le alerta cuando recibe un nuevo mensaje. Verá que se muestra Mensaje nuevo a la mitad de la pantalla y el icono de mensaje (✉) También podría escuchar una alerta de mensaje, si la configuró. Puede aparecer una mensaje urgente si el remitente lo envió cómo mensaje urgente.

## 1. Correo de voz

Le permite ver los nuevos mensajes de voz grabados en el buzón de correo de voz. Una vez alcanzado el límite de almacenamiento, se sobrescriben los mensajes antiguos. El teléfono le alertará cuando reciba un nuevo mensaje de voz.

### Para Comprobar su Buzón de Correo de voz

1. Presione , , .
2. Opciones desde este punto:
  - Presione  para escuchar el mensaje o mensajes.
  - Presione la Tecla suave izquierda  [Eliminar] para borrar la información y después seleccione **Borrar cuenta.**

## 2. Nuevos Mensaje

Le permite enviar mensajes de texto, localizador y transmisiones de correo electrónico. Cada mensaje tiene un destino (Dirección 1) e información (Mensaje). Estos dependen del tipo de mensaje que desea enviar.



## Aspectos básicos de los mensajes de texto

1. Presione , , .
2. Oprima  para introducir la dirección de destino.
3. Introduzca el número de teléfono al que desea enviar el mensaje o página, o la dirección de correo electrónico para un mensaje de correo electrónico, y luego oprima .

**NOTA** Para enviar un mensaje de localizador, presione la Tecla suave izquierda  **[Enviar]**.

4. Presione  para ir a la pantalla del mensaje.
5. Escriba su mensaje (de texto o de correo electrónico) y oprima .
6. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Enviar]**. Aparece un mensaje de confirmación.

## Personalización de los mensajes con las opciones

1. Crear un mensaje nuevo.
2. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.

3. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

**Enviar** Envía el mensaje.

**Prioridad** **Normal/ Alto**

**Llame al #** Introduce en el mensaje un número preprogramado de devolución de llamada.  
**Activado/ Desactivado/ Modific.**

**Noticia de entrega** Informa que el mensaje ha sido entregado exitosamente.

**Mejorado/ Activado**

**Guardar mensaje** Guarda el mensaje en la carpeta de guardados.

4. Concluir y enviar el mensaje.

## Uso de los contactos para enviar un mensaje

Puede designar una entrada guardada en Contactos como Dirección 1 en lugar de introducir el destino manualmente.

1. Presione , , .

2. Oprima la Tecla suave derecha  **[Contactos]**.

3. Seleccione **Contactos/ Lista Llam/ Direcciones recientes** y presione .
4. Use  para resaltar la entrada del contacto que contenga el destino y presione .
5. Use  resaltar el número telefónico SMS o la dirección de correo electrónico y presione .

**NOTA** Puede introducir hasta 10 direcciones por cada mensaje.

6. Complete el mensaje según sea necesario.

## Opciones de Texto

Le permite estilizar su mensaje de texto, insertar Texto rápido e incluir Objetos en su mensaje para darle un toque personalizado.

1. Use  para resaltar **Mensaje** y presione .
2. Seleccione el modo de introducción de texto oprimiendo la Tecla suave izquierda .  
**Pala. T9/ Abc/ 123/ Símbolos/ Smiley**
3. Introduzca su mensaje y use la Tecla suave derecha  si fuera necesario para agregarle varios efectos al texto.

4. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.
5. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

**Insertar texto rápido** Inserta frases predefinidas.

**What's up?/ Let's meet./ Check this out!/ Whacha doing?/ Thanks/ What do you think?/ You've gotta be here to enjoy this./ Would you like to join me for a date tonight?/ On my way./ Yes/ You're the best!/ Call me.**

**Insertar objetos** Inserta objetos en el mensaje.

**Pequeña Img/ Grandes Img/ Mis Imágenes/ Sonidos/ Mi Melodia/ Animaciones/ Mis Animaciones**

**Dar formato al texto** Le permite cambiar el aspecto del texto.

**Alineación/ Tamaño de la fuente/ Estilo de fuente/ Color de texto/ Fondo**

**Guardar texto rápido** Permite definir frases para insertarlas cómo Insertar texto rápido.



**Insertar señal** Inserta una firma predefinida.  
**Costumbre/ Mi VCard**

6. Concluir y enviar o guardar el mensaje.

### 3. Entrada

El teléfono le avisa de 2 formas cuando recibe un mensaje nuevo:

- Mostrando una notificación de mensaje.
- Haciendo sonar una alerta (un pitido u otro sonido que configure) o vibrando.

Los mensajes de texto, páginas y correos electrónicos recibidos se muestran del más nuevo al más antiguo. Puede desplazarse por ellos y seleccionar cualquiera de ellos para ver el contenido de los mensajes.

**NOTA** Si recibe el mismo mensaje dos veces, sólo verá el más reciente y aparecerá "Duplicado" en la parte superior del mensaje.

### Advertencia de Memoria Agotada

Si el mensaje **[Bandeja de entrada]** está al **100% llena. No se puede recibir. Borra msjs.** aparece en su pantalla, ha llenado la memoria asignada a mensajes y el teléfono ya no aceptará mensajes nuevos. Tendrá que borrar algunos de sus mensajes antiguos para liberar algo de espacio de memoria.

### Ver su buzón de entrada

Se pueden almacenar hasta **50** mensajes recibidos en la Bandeja de entrada.

1. Presione , , .

2. Use  para resaltar uno mensaje.

- Oprima la Tecla suave izquierda  **[Respond]**.
- Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.

### Borrar

Borra el mensaje seleccionado del Buzón de Entrada.

**Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

3. Oprima  para seleccionar el mensaje.

## 4. Oprima la Tecla suave derecha [Opciones].

**Responder w copiar** Responde al SMS con el mensaje original adjunto.

**Reenviar** Reenvía un mensaje recibido a otras direcciones de destino.

**Borrar** Borra los mensajes seleccionados.

**Guardar dirección** Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.

**Guardar objeto** Guarda las animaciones y sonidos, usar el Papel tapiz y el Tono de timbre.

**Guardar texto rápido** Guarda el mensaje en la lista de mensajes Grabados.

**Guardar mensajes** Guarda el mensaje en los mensajes Guardados del teléfono.

**Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

## 4. Salida

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes en el Buzón de salida. Ver listas y contenidos de los mensajes enviados y comprobar si la transmisión fue correcta o no.

1. Presione , , .

2. Use  para resaltar uno mensaje.

- Oprima la Tecla suave izquierda  [Reenviar].

- Oprima la Tecla suave derecha  [Opciones].

**Borrar** Borra el mensaje seleccionado.

**Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

3. Oprima  para seleccionar el mensaje.

4. Oprima la Tecla suave derecha  [Opciones].

**Enviado a** Le permite enviar el mensaje a otra dirección.

**Borrar** Borra los mensajes seleccionados.

**Guardar dirección** Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.



- Guardar texto rápido** Guarda el mensaje en la lista de mensajes en la lista del texto rápido.
- Guardar mensaje** Guarda el mensaje del Buzón de salida en la carpeta de guardados.
- Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.
- Info de mensaje** Muestra la prioridad y estado del tipo de mensaje.

## 5. Guardado

Muestra los mensajes guardados y los borradores de mensajes.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar uno mensaje.
  - Oprima la Tecla suave izquierda  **[Resumir]**.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.

**Borrar** Borra el mensaje seleccionado.

**Bloquear/Desbloquear** Bloquea o desbloquea el mensaje para evitar o permitir que se borre.

## 6. Configuraciones de mensaje

Le permite configurar nueve valores para los mensajes recibidos.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar uno de los valores y presione  para seleccionarlo.

**Auto guardar** **Auto guardar/ Preguntar/ No guardar**

**Auto borrar** **Activado/ Desactivado**

**Llame al #**

**Correo de voz #**

**Firma**

**Ninguno/ Costumbre/ Mi VCard**

**Vista automatica** **Activado/ Desactivado**

**Modalidad de asentar** **Pala.T9/ Abc/ 123**

**Texto rápido**

**What's up?/ Let's meet./ Check this out!/ Whacha doing?/ Thanks/ What do you think?/ You've gotta be here to enjoy this./ Would you like to join me for a date tonight?/ On my way./ Yes/ You're the best!/ Call me.**

**Reproduccion automatica** **Activado/ Desactivado**

## Descripciones de submenús de configuración de mensajes

### 6.1 Auto guardar

Designa si se debe o no guardar una copia de los mensajes enviados una vez transmitidos.

### 6.2 Auto borrar

Designa si se debe o no borrar automáticamente los mensajes leídos no bloqueados cuando se llena la memoria del teléfono.

### 6.3 Llame al #

Permite que usted incorpore manualmente el número del servicio repetido.

### 6.4 Correo de voz #

Le permite introducir manualmente el número de acceso del Servicio de Correo de Voz si la red no ha proporcionado el número de acceso al SCV.

### 6.5 Firma

Le permite crear o modificar una firma que se envíe automáticamente con sus mensajes.

### 6.6 Vista automática

Configura el teléfono para mostrar automáticamente el contenido de los mensajes recibidos en lugar de tener que abrir primero el mensaje.

### 6.7 Modalidad de asentar

Le permite seleccionar el método de introducción predeterminado.

### 6.8 Texto rápido

Le permite cambiar las frases de texto rápido preprogramadas e incluso agregar las propias para hacer rápido y sencillo el envío de mensajes.

### 6.9 Reproducción automática

La pantalla se desplaza hacia abajo automáticamente cuando se ven mensajes.

## 7. Borrar Todo

Le permite borrar todos los mensajes no bloqueados de una vez o borrar individualmente la Entrada, Salida y mensajes Guardado.

- Presione , **3 def**, **7 para**.
  - Presione **1**  **Entrada** para borrar todos los mensajes almacenados en el mensajes Entrada.
  - Presione **2 abc** **Salida** para borrar todos los mensajes almacenados en el mensajes Salida.
  - Presione **3 def** **Guardado** para borrar todos los mensajes almacenados en el mensajes Guardado.
  - Presione **4 ght** **Todos** para borrar todos los mensajes almacenados en el Entrada, Salida y mensajes Guardado.
- Presione **1**  **Borrar Todos**. Aparece un mensaje de confirmación.

## Media

El menú Media le permite descargar y usar una amplia variedad de gráficas, sonidos y otros medios.

### Acceso y Opciones



- Oprima la Tecla suave izquierda  **[Menú]**.
- Presione **4 ght** **Media**.
- Seleccione un submenú.
  - Pequeña Img
  - Grandes Img
  - Mis Imágenes
  - Sonidos
  - Mi Melodia
  - Animaciones
  - Mis Animaciones
  - Redactor de Melodia

## 1. Pequeña Img

Le permite ver todas las pequeñas imágenes disponibles que puede insertar en los mensajes de texto.

1. Presione , , .

## 2. Grandes Img

Le permite elegir una imagen para mostrarla cómo fondo para determinadas funciones del teléfono.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar su selección y oprima  [Fijar].

**Fijar Contactos/ Fijar Papel tapiz/ Fijar Encendido/ Fijar Apagado**

## 3. Mis Imágenes

Le permite elegir el fondo que se muestra en el teléfono.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar su selección y oprima  [Fijar].

**Fijar Contactos/ Fijar Papel tapiz/ Fijar Encendido/ Fijar Apagado**

3. Oprima la Tecla suave derecha  [Opciones].  
**Borrar/ Cambiar nombre/ Borrar Todos**

## 4. Sonidos

Le permite elegir los tonos de timbre que se escuchan.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar su selección y oprima  [Fijar].

**Fijar Contactos/ Fijar Ilam.ID/ Fijar Sin Ilam.ID/ Fijar Restringir**

## 5. Mi Melodía

Le permite elegir los tonos de timbre que se escuchan.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar su selección y oprima  [Fijar].  
**Fijar Contactos/ Fijar Ilam.ID/ Fijar Sin Ilam.ID/ Fijar Restringir**
3. Oprima la Tecla suave derecha  [Opciones].  
**Borrar/ Cambiar nombre/ Borrar Todos**



## 6. Animaciones

Le permite ver todas las animaciones disponibles que demuestran emociones y que puede usar en los mensajes de correo electrónico y de texto.

1. Presione , , .

## 7. Mis Animaciones

Permite que usted maneje sus propias animaciones.

1. Presione , , .
2. Use  para administrar su selección y oprima .
3. Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]**.

**Borrar/ Cambiar nombre/ Borrar Todos**

## 8. Redactor de Melodía

1. Presione , , .

### 8.1 Redactor Melodía

Le permite componer melodías en Modo de teclado o Modo de puntuación. Oprima la Tecla suave derecha  para controlar las opciones siguientes:

**Guardar/ Reproducir/ A modo de puntuación (A modo de teclado)/ Estilo de melodía/ Instrumento/ Ritmo/ Tempo/ Insertar una nota** (Sólo para el Modo de puntuación)/ **Restablecer/ Ayuda**

**NOTA** La opción Ayuda le proporciona funciones de teclas especiales que puede usar al componer melodía.

### 8.2 Álbum de melodías

Enumera las melodías que creó y guardó en Componer melodía. La Tecla suave derecha  **[Opciones]** le permite administrar sus melodías.

**NOTA** Puede configurar melodías que haya creado y guardado en el Álbum de melodías cómo tono de timbre para Contactos, llam.ID, Sin llam.ID o Restringir.

### 8.3 Metrónomo

Le permite mostrar un metrónomo en pantalla y ajustarlo en Lento, Rápido o Normal.

## Aparato

Las herramientas del teléfono incluyen un Plan, Alarma de reloj, Memo Vocal, Atajo, Nota, EZ Sugerencia, Calculadora, Reloj universal y Convrtdr unidad.

### Acceso y Opciones



1. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Menú]**.
2. Presione  **Aparato**.
3. Seleccione un submenú.

#### 1. Plan

#### 2. Alarma de reloj

#### 3. Memo Vocal

#### 4. Atajo

#### 5. Nota

#### 6. EZ Sugerencia

#### 7. Calculadora

#### 8. Reloj universal

#### 9. Convrtdr unidad

## 1. Plan

El programador le ayuda a mantener una agenda conveniente fácil de acceso. Simplemente almacena las horas programadas y el alerta de programador le hace saber cuando llega la hora.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar el día programado.
  -  Mover el cursor a la izquierda.
  -  Mover el cursor a la derecha.
  -  Mover la semana hacia atrás.
  -  Mover la semana hacia adelante.
3. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Agregar]**.
4. Introduzca la información de su calendario incluyendo:
  - Fecha
  - Hora
  - Título/Contenido
  - Suceso recurrente
  - Cuándo hacer sonar la alarma de recordatorio
  - Qué timbre de alarma hacer sonar
5. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Guardar]**.



**NOTA** El plan no le alertará durante una llamada o durante transmitir de SMS. Sonará a recordatorio después de usted la salida una llamada.

## 2. Alarma de reloj

Le permite fijar una de cuatro alarmas. La hora actual se muestra en la parte superior de la pantalla cuando selecciona fijar una alarma. A la hora de la alarma, aparecerá **Alarma 1** (o 2 o 3, según sea el caso) en la pantalla de cristal líquido y sonará la alarma.

1. Presione , **5 jkl**, **2 abc**.
2. Seleccione la alarma que desea modificar.  
**1 12** **Alarma 1/** **2 abc** **Alarma 2/** **3 def** **Alarma 3/**  
**4 ghi** **Alarma rápida**
3. Introduzca la información de la alarma, que incluye:
  - Activado/Desactivado
  - Hora para hacer sonar la alarma
  - Cuándo hacer sonar la alarma
  - Tono de timbre que sonará como alarma
4. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Guardar]**.

## 3. Memo Vocal

Le permite agregar, escuchar y borrar breves recordatorios verbales.

1. Presione , **5 jkl**, **3 def**.
2. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Nuevo]** para grabar un nuevo memorándum de voz.
3. Después de que se le pida, diga su memorándum de voz y oprima la Tecla suave izquierda  **[Termin.]** para terminar la grabación.
4. El título Memorándum de voz asume el valor predeterminado de la fecha y hora de la grabación.
  - Oprima  para ver la información del Memorándum de voz seleccionado y poder escuchar la grabación.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **[Opciones]** para lo siguiente:

<b>Modificar título</b>	Edita el título del Memorándum de voz.
<b>Inf sobre memoria</b>	Muestra la información de memoria usada y restante.
<b>Fijar</b>	Contactos/lam.ID/Sin lam.ID/Restringir

- Borrar** Borrar el Memorándum de voz seleccionado.
- Borrar Todo** Borrar todos los Memorándums de voz.

## 4. Atajo

Le permite establecer un acceso directo a los menús del teléfono con la tecla de navegación derecha abajo.

- Presione , **5** [jkl], **4** [gh].  
Aparece un mensaje explicativo.
- Seleccione el acceso directo y presione .

## 5. Nota

Le permite agregar, leer, modificar y borrar notas que haya escrito para usted mismo.

- Presione , **5** [jkl], **5** [jkl].
- Presione la Tecla suave izquierda   
**[Agregar]** para escribir una nota nueva.
- Oprima la Tecla suave derecha  para cambiar el modo de introducción.
- Después de rellenar la nota, oprima  para guardarla.

## 6. EZ Sugerencia

Le permite calcular rápida y fácilmente el importe de una nota usando cómo variables con la cantidad de la nota, la propina y el número de comensales.

- Presione , **5** [jkl], **6** [mno].

## 7. Calculadora

Le permite realizar cálculos matemáticos simples. Puede introducir números de hasta dos lugares decimales. Se pueden hacer los cálculos con hasta 3 líneas a la vez.

- Presione , **5** [jkl], **7** [pqrs].
- Introduzca los números del valor que desea.
  - Oprima la Tecla suave izquierda  **[AC]** para cancelar la entrada.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **[Operador]** para insertar paréntesis o exponenciales en su ecuación.
  - Oprima  para insertar un decimal.
  - Oprima  para insertar  $\pm$ .
- Use la tecla de navegación para introducir +, -, x, /, = y completar la ecuación.

## 8. Reloj universal

Le permite determinar la hora actual en otro huso horario o en otro país navegando con las teclas suave izquierda o derecha.

1. Presione , **5** , **8** .

**NOTA** la Tecla suave izquierda  Fije DST, de verano, ajusta la hora al horario de verano.

## 9. Convertir unidad

Le permite medir Longitud, Área, Peso, Volumen, Temperatura y Velocidad.

1. Presione , **5** , **9** .

## Ambiente

El menú de Ambiente tiene opciones para personalizar el teléfono.

### Acceso y Opciones



1. Oprima la Tecla suave izquierda  **[Menú]**.
2. Presione **6**  **Ambiente**.
3. Seleccione un submenú.



1. **Sonidos**
2. **Mostrar**
3. **Sistema**
4. **Seguridad**
5. **Funciones**
6. **Modo Standalone**
7. **Marcaciones para voz**
8. **Lugar**
9. **Info de tel**

## 1. Sonidos

Opciones para personalizar los sonidos del teléfono.

### 1.1 Timbres

Configura tonos para distintos tipos de llamadas entrantes.

1. Presione , **6** mino, **1** , **1** .
2. Seleccione **ID de Llamador/ Sin ID de Llamador/ Restringir**.
3. Use  para seleccionar un timbre y luego oprima  para guardar el sonido.

### 1.2 Tono de tecla

Le permite seleccionar el Tono de tecla que se escuchó al oprimir las teclas.

1. Presione , **6** mino, **1** , **2** abc.
2. Seleccione **Timbre/ Inglés/ Español** y oprima .

**Timbre** Emite un timbre.

**Inglés** Emite una voz en Inglés.

**Español** Emite una voz en Español.

## 1.3 Volumen

Le permite configurar varios valores de volumen.

1. Presione , **6** mino, **1** , **3** def.
2. Seleccione **Timbre/ Audífono/ Timbre tecla/ Manos libres**.
3. Ajuste el volumen con  y después presione  para guardar la configuración.

## 1.4 Alertas Mensaje

Le permite seleccionar alerta tipo nuevo mensaje.

1. Presione , **6** mino, **1** , **4** shi.
2. Seleccione **Correo de voz/ Texto de mensaje/ Correo electrónico/ Llamada/ Aviso de 2-Min**.
3. Elija el valor que desee y oprima  para guardar el valor.



## 1.5 Servicio Alertas

Le permite configurar cómo **Activado** o **Desactivado** cualquiera de las cuatro opciones de Aviso.

1. Presione , , , .
2. Seleccione una opción de alerta y oprima .
3. Configure **Activado/ Desactivado** with  con y luego oprima .

### 1.5.1 Cambiar de servicio

Le avisa cuando cambia el servicio. Teléfono muestra el mensaje Entrando al área de servicio o Saliendo del área de servicio.

### 1.5.2. ERI Sonidos

Le informa del estado del servicio celular.

\* ERI: Enhanced Roaming Indicator.

### 1.5.3. Señal sonora de un minuto

Le avisa 10 segundos antes del final de cada minuto durante una llamada.

### 1.5.4. Llamadas Conexión

Le avisa cuando la llamada se ha conectado.

### 1.5.5. Volver al principio

Le avisa cuando se desplaza más allá del final de una lista de menús.

### 1.5.6. Carga completa

Lo alerta cuando se ha finalizado la carga.

### 1.5.7. Entrd accesorio

Lo alerta cuando un accesorio se conecta correctamente.

## 1.6 Tono de activación/desactivación

Le permite configurar el teléfono para que haga sonar un tono cuando se enciende y apaga.

1. Presione , , , .
2. Ajuste como **Activado/ Desactivado** con  y oprima .

## 1.7 Longitud de DTMF

Le permite configurar la longitud del Tono de teclas y la velocidad de reproducción de los tonos de teclas.

1. Presione , , , .
2. Seleccione cualquiera de los siguientes y luego oprima .

**Normal** Emite un tono durante un tiempo determinado, incluso si usted mantiene presionada la tecla.

**Largo** Emite un tono continuo durante todo el tiempo en que usted mantenga oprimida la tecla.

**NOTA** Frecuencia múltiple de tono dual (DTMF) Señales mediante la transmisión simultánea de dos tonos, uno de un grupo de frecuencias bajas y otro de un grupo de frecuencias altas. Cada grupo consta de cuatro frecuencias. Si configura la longitud del tono de teclas en Largo se ampliará el tono DTMF.

## 2. Mostrar

Opciones para personalizar la pantalla del teléfono.

### 2.1 Pendon

Le permite introducir una cadena de hasta 16 caracteres que se muestran en la pantalla de cristal líquido.

1. Presione , , , .
2. Introduzca el texto de la pancarta y presione .

### 2.2 Iluminación de fondo

Le permite configurar la iluminación del teléfono. Puede configurar cuánto tiempo debe estar iluminada la pantalla (LCD Principal) así como qué tan brillante, y ajustar durante cuánto tiempo están iluminadas las teclas (Temporizador de luz de tecla).

1. Presione , , , .
2. Elija un submenú.  
 **LCD Principal/**  **Temporizador de luz de tecla**
3. Seleccione config y presione .  
 **Temporizador/**  **Brillo**



Si se fija una cantidad de tiempo para la opción de reloj, el tiempo se empieza a contar después de que se oprime la última tecla.

**NOTA** Este valor afectará a su batería. La luz trasera usa más energía y agotará la batería con más rapidez.

## 2. 2. 1. LCD Principal

### Temporizador

7 segundos

15 segundos

30 segundos

Siempre encend: Significa que la luz trasera siempre estará encendida mientras.

Siempre Apagado: Significa que nunca se enciende la luz trasera.

**Brillo** Fija el nivel de brillantez de la luz trasera.

0%/ 25%/ 50%/ 75%/ 100%

## 2. 2. 2. Temporizador de luz de tecla

7 segundos

15 segundos

Siempre encend: Significa que la luz trasera siempre estará encendida mientras.

Siempre Apagado: Significa que nunca se enciende la luz trasera.

## 2.3 Pantallas

Le permite seleccionar el tipo de fondo que se muestra en el teléfono.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **Fondo/ Encendido/ Apagado** y oprima  .
3. Seleccione entre las distintas pantallas y oprima  .
4. Oprima la Tecla suave izquierda  [**Guardar**] o  .

## 2.4 Estilo del menú

Le permite elegir si desea que el menú se muestre cómo lista o cómo iconos.

1. Presione , **6** , **2** , **4** .
2. Seleccione **Icono/ Lista** y oprima .

## 2.5 Relojes

Le permite seleccionar el tipo de reloj que se muestra en el teléfono.

1. Presione , **6** , **2** , **5** .
2. Seleccione **Normal/ Analógico/ Digital** y luego oprima la Tecla suave izquierda  **[Guardar]**.

## 2.6 Colores de tema

Le permite elegir el color de la pantalla de fondo.

1. Presione , **6** , **2** , **6** .
2. Seleccione **Theme 1/ Theme 2/ Theme 3/ Theme 4** y oprima .

## 2.7 Contraste

Le permite establecer el nivel de contraste de su pantalla de cristal líquido.

1. Presione , **6** , **2** , **7** .
2. Seleccione **LCD Principal/ LCD Delantero**, y oprima .
3. Use  para ajustar el nivel y oprima .

## 2.8 Fuente

Le permite fijar el tamaño y color de la fuente.

1. Presione , **6** , **2** , **8** .

### 2.8.1. Dígitos de llamada

1. Seleccione **Tamaño/ Color** y oprima .
2. Use  para elegir un ajuste y oprima .

### 2.8.2. Editor de texto

1. Seleccione **Tamaño/ Color** y oprima .
2. Use  para elegir un ajuste y oprima .



## 2.8.3. Menú Fuente

1. Use  para seleccionar **Normal/ Grande**, y oprima .

## 2.9 Idioma

Le permite configurar el idioma de pantalla del teléfono.

1. Presione , , , .
2. Use  para seleccionar **Inglés/ Español**, y oprima .

## 2.0 Poder Salvo

Cuando el teléfono está en un área sin servicio, deja de buscar el servicio y entra en Ahorro de energía.

1. Presione , , , .
2. Seleccionar una opción presione .  
**2 minutos/ 10 minutos/ 30 minutos/ Desactivado**

## 3. Sistema

El menú Sistema le permite designar configuraciones específicas de red del sistema.

### 3.1 Seleccione Sistema

Le permite configurar el entorno de administración del productor del teléfono. Deje esta configuración cómo predeterminada a menos que desee alterar la selección del sistema cómo se lo haya indicado su proveedor de servicio.

1. Presione , , , .
2. Seleccionar **Sólo Base/ Automático** presione .

### 3.2 Fijar NAM

Le permite seleccionar el NAM (Módulo de asignación de número) del teléfono si éste está registrado con varios proveedores de servicio.

1. Presione , , , .
2. Seleccionar **NAM1/ NAM2** y presione .

### 3.3 Auto NAM

Permite que el teléfono cambie automáticamente entre números telefónicos programados que correspondan al área del proveedor de servicio.

1. Presione , , , .
2. Seleccionar **Activado/ Desactivado** y presione .

### 3.4 Sist.de servicio

Identifica el número de canal de un sistema atendido y un número SID. Esta información es sólo para asistencia técnica.

1. Presione , , , .

## 4. Seguridad

El menú de Seguridad le permite asegurar electrónicamente el teléfono.

### 4.1 Bloq. Teléfono

Evita el uso no autorizado de su teléfono. Una vez que el teléfono está bloqueado, estará en modo restringido. Puede recibir llamadas y hacer llamadas de emergencia, pero es necesario introducir el código de bloqueo para hacer cualquier otra cosa. Puede modificar el código de bloqueo con Nuevo código de bloqueo en el menú Seguridad.

1. Presione , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos. El código de bloqueo son habitualmente las 4 últimas cifras de su número de teléfono.
3. Presione  **Bloq. Teléfono**.
4. Seleccione una opción y oprima .

**Desbloq** El teléfono nunca está bloqueado (se puede usar el modo de Bloqueo).

**Bloq.** El teléfono siempre está. Al estar bloqueado, puede recibir llamadas entrantes o hacer sólo llamadas de emergencia.



**Al encender el teléfono** El teléfono está bloqueado al encenderse.

## 4.2 Llamada Restringidas

Le permite restringir las llamadas que se pueden marcar desde su teléfono. Las llamadas salientes sólo pueden hacerse a números de emergencia o números guardados en sus Contactos, pero usted todavía podrá recibir todas las llamadas entrantes.

1. Presione , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  **Llamada Restringidas**.
4. Seleccionar **Activado/ Desactivado** y oprima .

## 4.3 Emergencia #s

Le permite introducir 3 números de emergencia. Podrá llamar a estos números de emergencia y al 911 incluso si el teléfono está bloqueado o restringido.

1. Presione , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  **Emergencia #s**.
4. Seleccione el número de emergencia y oprima .
5. Introduzca un número telefónico de emergencia y luego presione .

## 4.4 Cambiar Bloquear

Le permite introducir un nuevo código de bloqueo de cuatro cifras.

1. Presione , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  **Cambiar Bloquear**.
4. Introduzca 4 cifras que desee usar como su código de bloqueo.
5. Introduzca las mismas 4 cifras para confirmar su nuevo código de bloqueo.

## 4.5 Borrar Contactos

Le permite borrar todos sus Contactos de una sola vez.

1. Presione , **6** mnd, **4** ghl.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **5** jkl **Borrar Contactos**.
4. Seleccione **Borrar todos los #s** y presione .

## 4.6 Restablecer Implícito

Le permite restaurar su teléfono a la configuración predeterminada de fábrica.

1. Presione , **6** mnd, **4** ghl.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **6** mnd **Restablecer Implícito**.
4. Presione , seleccione **Revertir** y presione .

## 5. Funciones

El menú de Funciones de llamadas le permite decidir cómo maneja el teléfono las llamadas de entrada y de salida.

### 5.1 Reintento Automático

Le permite fijar el tiempo que el teléfono esperará antes de remarcar automáticamente un número cuando no se consiga una llamada que se intentó.

1. Presione , **6** mnd, **5** jkl, **1** abc.
2. Seleccione **Desactivado/ Cada 10 segundos/ Cada 30 segundos/ Cada 60 segundos** y oprima .

### 5.2 Respuesta de Llamada

Le permite determinar cómo iniciar una llamada contestada.

1. Presione , **6** mnd, **5** jkl, **2** abc.
2. Seleccione **Abrir/ Cualquier tecla/ Sólo SEND** y oprima .



## 5.3 Auto Respuesta automatá

Le permite configurar el teléfono para contestar llamadas automáticamente al estar conectado a un dispositivo de manos libres.

**NOTA** Respuesta automática es una función independiente del teléfono que debe activarse o desactivarse manualmente al estar conectado o desconectado de un dispositivo de manos libres.

1. Presione , **6<sup>mno</sup>**, **5<sup>jkl</sup>**, **3<sup>def</sup>**.
2. Seleccione una opción y oprima .

### Desactivado

**Después 5 seg** Cuando tiene una llamada entrante, el teléfono responde automáticamente después de 5 segundos cuando el speakerphone está ajustado para encenderse con la tapa abierta, o cuando están en funcionamiento un dispositivo de manos libres o un audífono.

## 5.4 Marcaciones de un toque

Le permite usar la función Marcado rápido (manteniendo oprimida la cifra de marcado rápido). Si se fija en Deshabilitado, los números de Marcado rápido designados en sus Contactos no funcionarán.

1. Presione , **6<sup>mno</sup>**, **5<sup>jkl</sup>**, **4<sup>ghi</sup>**.
2. Seleccione **Habilitar/ Inhabilitado** y oprima .

## 5.5 Privacidad de voz

Le permite configurar la función de privacidad de voz para las llamadas CDMA. CDMA ofrece una privacidad de voz inherente. Pregunte sobre su disponibilidad con su proveedor de servicios.

1. Presione , **6<sup>mno</sup>**, **5<sup>jkl</sup>**, **5<sup>jkl</sup>**.
2. Seleccione **Mejorado/ Normal** y oprima .

## 5.6 Auto Volumen

Ofrece una mejor experiencia de audio permitiendo que la función Volumen automático controle el rango dinámico y el volumen de las voces de transmisión y recepción a través de distintos niveles de altavoz y entornos.

1. Presione , **6<sup>mno</sup>**, **5<sup>jkl</sup>**, **6<sup>mno</sup>**.
2. Seleccione **Activado/ Desactivado** y oprima .

## 5.7 Modalidad TTY

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

1. Presione  , **6** min , **5** sil , **7** para .  
Aparece un mensaje de explicación.
2. Presione  para continuar.
3. Seleccione **TTY Llena**/**TTY + Charla**/**TTY + Oír**/**TTY Apagada** y oprima .

**TTY Llena** Los usuarios que no pueden hablar ni oír envían y reciben mensajes de texto por medio de un equipo de TTY.

**TTY + Charla** Los usuarios que pueden hablar pero no oír reciben un mensaje de texto y envían voz por medio de un equipo de TTY.

**TTY + Oír** Los usuarios que pueden oír pero no hablar envían un mensaje de texto y reciben voz por medio de un equipo de TTY.

**TTY Apagada** Los usuarios normales envían y reciben sin tener equipo TTY.

Menú	Usuario	Función	Modo de Transmisión y recepción	Al establecer comunicación con un terminal normal
TTY Llena	Para la transmisión a personas con problemas de audición o habla		de mensajes de texto, recepción de mensajes de texto	se requiere de un operador
TTY+Charla	Para las personas con problemas de audición	con voz	transmisión de voz, recepción de mensajes de texto	se requiere de un operador
TTY+Oír	Para las personas con problemas del habla	audible	transmisión de mensajes de texto, recepción de voz	se requiere de un operador
TTY Apagada	Para usuarios normales		transmisión de voz, recepción de voz	



### Conexión de un equipo TTY y un terminal

1. Conecte un cable de TTY a la conexión TTY del terminal.  
(Conexión TTY situada en el mismo sitio que el conector para audífonos de manos libres)
2. Entre al menú del teléfono y ajuste el modo de TTY deseado.  
(Para determinar un modo de TTY, consulte la tabla)
3. Después de establecer un modo de TTY, compruebe la pantalla de LCD del teléfono para confirmar que esté presente el icono de TTY.
4. Conecte el equipo de TTY a la fuente de alimentación y enciéndalo.
5. Haga una conexión de teléfono al número deseado.
6. Al establecerse la conexión, use el equipo TTY para escribir y enviar un mensaje de texto o enviar voz.
7. El mensaje de voz o de texto del lado del destinatario se muestra en la pantalla del equipo TTY.

### 6. Modo Standalone

Le permite usar determinadas funciones y características del teléfono (pero no llamadas ni acceso a la web) en áreas donde está restringida la transmisión por radio.

1. Presione  ,  ,  .
2. Lea el mensaje y oprima  para continuar.
3. Seleccione **Activado/ Desactivado** y oprima  .

## 7. Marcaciones para voz

Le proporciona acceso a los servicios de voz de su teléfono.

### 7.1 Indicador de marcado por voz

Le permite configurar el aviso de Marcado por voz.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **Presión tecla/ Abrir/ Inhabilitado** y oprima .

### 7.2 Palabras de aprendizaje

Le permite entrenar al teléfono para que reconozca su voz.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **Sí/ No** y oprima .
3. Seleccione **Aprendizaje/ Desentrenar** y oprima .

## 8. Lugar

Menú para modo GPS (Sistema de posicionamiento global: Sistema de información de ubicación asistido por satélite).

1. Presione , , .
2. Seleccione **Ubicación Activada/ Sólo E911** y oprima .

**NOTA** Las señales de satélite GPS no siempre se transmiten, especialmente si hay malas condiciones atmosféricas o ambientales, bajo techo y en otros casos.



## 9. Info de tel

Le da información concreta respecto al modelo del teléfono.

### 9.1 Mi # de tel

Le permite ver su número de teléfono.

1. Presione  ,  ,  ,  .

### 9.2 S/W Versión

Le permite ver la versión del software, PRL (Lista de roaming preferido), ERI.

1. Presione  ,  ,  ,  .

### 9.3 Glosario de iconos

Le permite ver todos los iconos y sus significados.

1. Presione  ,  ,  ,  .

### 9.4 Ayuda de acceso directo

Le permite ver información resumida sobre el uso del teléfono.

1. Presione  ,  ,  ,  .

## Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

### Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de Radio Frecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1). El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

### Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

### Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

### Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

### Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad.
- Use la operación a manos libres, si la tiene.
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.



## Dispositivos Electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

## Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

## Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de presentarse tal interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance).

## Otros Dispositivos Médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarlo a obtener esta información.

## Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

## Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

## Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

## Aeronaves

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

## Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen: "apague los radios de dos vías". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

## Atmósfera Potencialmente Explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras) o bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

## Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

## Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.



Precaución

No seguir las instrucciones puede ocasionar daños leves o graves al producto.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Intro duzca el cargador de baterías verticalmente en el enchufe eléctrico de pared.
- Use el adaptador correcto para su teléfono al usar el cargador de baterías en el extranjero.
- Únicamente use el cargador de baterías aprobado. En caso contrario, esto podría dar como resultado graves daños al teléfono.

### Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.



- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

## **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

## **Aviso general**

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del

software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios (especialmente los micrófonos) con cuidado y asegúrese de que los cables están protegidos y no están en contacto con la antena innecesariamente.

### **Daños en su oído**

Si escucha música a elevado volumen durante periodos prolongados, podría producirse daños en el oído. Por ello, le recomendamos no encender/apagar el terminal cuando esté cerca del oído, así como mantener siempre volúmenes razonables cuando hable por teléfono.

### **Actualización de la FDA para los consumidores**



Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos de EE.UU.:

#### **1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?**

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de Radio Frecuencia

(RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

#### **2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?**

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de Radio Frecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:



- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos.
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo.
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias.

La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos.

Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término "teléfonos inalámbricos" se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de Radio Frecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados "teléfonos inalámbricos" que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de Radio Frecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Tres grandes estudios epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa nacional de toxicología de EE.UU.) y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de Radio Frecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la



Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de Radio Frecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and

Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono.

El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de Radio Frecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales" establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el

mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de Radio Frecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir

la exposición a la energía de Radio Frecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipomédico?

La energía de Radio Frecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para Medir la Interferencia Electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardíacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.



La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean "compatibles". Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos.

Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

### 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos  
(<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)  
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/>)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación no Ionizante  
(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto de EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS)  
(<http://www.who.int/emf>)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.)  
(<http://www.nrpb.org.uk/>)

## 10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Uando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la llamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la llamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.

- Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
- No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
- Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.
- No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
- Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
- Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un "Buen Samaritano" en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
- Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia.

Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio Web <http://www.ctia.org/>.



### **Información al consumidor sobre la SAR**

#### **(Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)**

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a energía de Radio Frecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE.UU.. Estos límites son parte de unos lineamientos generales y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población en general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la salud de todas las personas sin importar su edad o condición física.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar sólo la necesaria para llegar a la red, en general, mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la emisión de potencia. Antes de que un modelo de teléfono esté

disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que demostrar que no supera el límite establecido por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor SAR más alto de este modelo de teléfono cuando se probó usándolo cerca del oído es de 0.937 W/kg y al usarlo en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario es de 0.562 W/kg (las mediciones de uso en el cuerpo difieren según los modelos de teléfono en función de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de radiofrecuencias de la FCC. La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant (Mostrar subvención) de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar la ID BEJYX3400 de la FCC. Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.ctia.org/>.

- \* En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

## ***Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos***

El 10 de julio de 2003, el Informe y orden de la minuta WT 01-309 de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. modificó la excepción a los teléfonos inalámbricos en los términos de la Ley de compatibilidad con aparatos para la sordera de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los aparatos para la sordera. El objetivo de la Ley HAC es asegurar un acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con discapacidades auditivas.

Aunque algunos teléfonos inalámbricos se usan cerca de algunos dispositivos para la audición (aparatos para la sordera e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos auditivos son más inmunes a este ruido de interferencia que otros, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

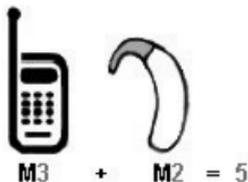
La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para los teléfonos inalámbricos, para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar

teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta situada en la caja.

Las clasificaciones no son garantías. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

**Clasificaciones M:** Los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia para los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden estar clasificados. El fabricante de su dispositivo auditivo o su profesional de la salud auditiva puede ayudarle a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas indican que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de la clasificación del aparato para sordera y el teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera como la de mejor uso.



En el ejemplo antes señalado, si un aparato para sordera cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debería proporcionar al usuario del aparato para sordera un "uso normal" al usar su dispositivo auditivo con ese teléfono inalámbrico en particular. "Uso normal" en este contexto se define como una calidad de señal que es aceptable para el funcionamiento normal.

La marca M tiene por objeto ser sinónimo de la marca U. La marca T tiene por objeto ser sinónimo de la marca UT. Las marcas M y T son recomendadas por la Alianza para las soluciones de las industrias de telecomunicaciones (ATIS). Las marcas U y UT se referencian en la Sección 20.19 de las reglas de la FCC. El procedimiento de clasificación y medición HAC se describe en el estándar C63.19 del Instituto de estándares nacional estadounidense (ANSI).

## Para obtener información sobre los aparatos para la audición y los teléfonos digitales inalámbricos

### Compatibilidad y control de volumen según la FCC

<http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html>

### Universidad de Gallaudet, RERC

<http://tap.gallaudet.edu/DigWireless.KS/DigWireless.htm>

### HAAA (Hearing Loss Association of America)

<http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp>

### Orden de compatibilidad con aparatos para la audición de la FCC

[http://hraunfoss.fcc.gov/edocs\\_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf](http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf)

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Consulte a su distribuidor local para saber con cuáles cuenta.



## Batería

Hay dos baterías disponibles. La batería estándar y la extendida.



## Batería Cargador

El cargador, le permite cargar la batería cuando esté fuera de su casa u oficina.



## Adaptador para el Automóvil (Portátil)

El adaptador para el automóvil le permite hacer funcionar el teléfono y llevar a cabo una carga lenta de la batería del teléfono en su vehículo.



## Kit de manos libres para automóvil (Portátil)

El kit de manos libres para automóvil, le permite conectar el teléfono a la toma de corriente de su automóvil, y utilizarlo sin tener que sujetarlo.



## Manos Libres para Diadema

La manos libres para diadema se conecta al teléfono permitiendo un funcionamiento de manos libres. Incluye auriculares y micrófono.



## Cable del USB

Conecta su teléfono con su computadora personal.



## Cargador de baterías

El cargador de baterías le permite cargar la batería sola, sin el teléfono.



## Funda



# DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

## **1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTIA:**

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad de suscriptor adjunta y sus accesorios incluidos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra según los términos y condiciones siguientes:

- (1) La garantía limitada del producto se prolonga durante DOCE (12) MESES contado a partir de la fecha de adquisición del producto. El periodo de garantía restante QUINCE (15) MESES de la unidad que se está reparando o sustituyendo se determinará mediante la presentación del recibo de ventas original por la compra de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende solo al comprador original del producto y no es asignable ni transferible a ningún otro comprador o usuario final subsecuentes.
- (3) Esta garantía solo es buena para el comprador original del producto durante el periodo de garantía siempre que sea en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawaii, los territorios de los EE.UU. y todas las provincias canadienses.
- (4) La carcasa externa y las partes cosméticas estarán libres de defectos al momento de la distribución, y por tanto no estarán cubiertas por los términos de esta garantía limitada.
- (5) A solicitud de LG, el consumidor deberá aportar información aceptable para probar la fecha de compra.
- (6) El cliente se hará cargo del costo de envío del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG se hará cargo del costo de envío del producto de vuelta al consumidor después de realizar el servicio según esta garantía limitada.

## **2. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTIA:**

- (1) Defectos o daños producto del uso del producto de una forma distinta de la normal y acostumbrada.
- (2) Defectos o daños producto de un uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad o agua, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparación no autorizada, mal uso, negligencia, abuso, accidentes, alteraciones, instalación incorrecta o cualquier otro acto que no sea responsabilidad de LG, incluido el daño causado por la transportación, fusibles fundidos y derrames de alimentos o líquidos.
- (3) Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido ocasionadas directamente por defectos en los materiales o mano de obra.
- (4) El consumidor debe notificar al Departamento de servicio al cliente de LG el supuesto defecto o desperfecto del producto durante el periodo de garantía limitada aplicable para hacer efectiva la garantía.
- (5) Productos a los que se haya eliminado el número de serie, o en los que este sea ilegible.
- (6) Esta garantía limitada se otorga en lugar de cualquier otra garantía, explícita o implícita, de hecho o por lo dispuesto en las leyes, establecido por ellas o implicado, incluso, aunque de manera enunciativa y no limitativa, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un uso en particular.
- (7) Daños resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG.
- (8) Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas externas expuestas que se rayen o dañen debido al uso normal por parte del cliente.

- (9) Productos que hayan sido puestos en funcionamiento por encima de las limitaciones maximas indicadas.
- (10) Productos utilizados u obtenidos en un programa de arrendamiento.
- (11) Consumibles (como seria el caso de los fusibles).

### **3. DERECHOS DE LA LEY ESTATAL:**

No se aplica a este producto ninguna otra garantia explicita. LA DURACION DE CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION, SE LIMITA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPLICITA AQUI INDICADA. LGE MOBILECOMM USA, INC. NO TENDRA RESPONSABILIDAD LEGAL POR LA PERDIDA DEL USO DE ESTE PRODUCTO, LAS INCOMODIDADES, PERDIDAS O CUALQUIER OTRO DANO, DIRECTO O CONSECUENCIAL, QUE SE PRODUZCA POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR ESTE PRODUCTO, NO POR LA VIOLACION DE CUALQUIER GARANTIA EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos paises no permiten la excluyente de limitacion de danos incidentales o consecuencias, o las limitaciones sobre la duracion de la garantia implicita, de modo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se le apliquen a usted. Esta garantia le concede derechos legales concretos y es posible que tambien tenga otros derechos, que varian de estado a estado.

### **4. CÓMO OBTENER SERVICIO POR LA GARANTÍA:**

Para obtener servicio de esta garantia llame al siguiente telefono desde cualquier ubicacion continental de los Estados Unidos:

**Tel. 1-800-793-8896 o Fax. 1-800-448-4026**

O visite <http://us.lgservice.com>. Tambien puede enviar correspondencia a:

LG Electronics Service- Mobile Handsets,  
P.O. Box 240007, Huntsville, AL 35824

### **NO DEVUELVA SU PRODUCTO A LA DIRECCIÓN**

**ARRIBA INDICADA.** Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado LG más cercano a usted y los procedimientos necesarios para presentar una reclamación por garantía.



# Índice

- A**
- Actualización de la FDA para los consumidores 65
  - Aeronaves 62
  - Ajuste rápido del volumen 16
  - Alarma de reloj 44
  - Alertas Mensaje 47
  - Ambiente 46
  - Animaciones 42
  - Aparato 43
  - Atajo 45
  - Auto borrar 39
  - Auto guardar 39
  - Auto NAM 53
  - Auto Respuesta automat 56
  - Auto Volumen 56
- B**
- Bloq. Teléfono 53
  - Borrado Llam. 31
  - Borrar 23
  - Borrar Contactos 55
  - Borrar Todo 40
- Búsqueda en la memoria del teléfono** 24
- C**
- Calculadora 45
  - Colores de tema 51
  - Configuraciones de mensaje 38
  - Contactos 26
  - Contraste 51
  - Correo de voz # 39
- D**
- Descripción general de los menús 12
  - Descripción general del teléfono 10
- E**
- Emergencia #s 54
  - Encender y apagar el teléfono 14
  - EZ Sugerencia 45
  - Entrada 36
  - Estilo del menú 51
- F**
- Fijar NAM 52
  - Firma 39
  - Fuente 51
  - Función de silencio 16
  - Funciones 55
- G**
- Grandes lmg 41
  - Grupos 28
  - Guardado 38
- H**
- Hacer Llamadas 15
  - Hacer llamadas desde la memoria del teléfono 25
- I**
- Iconos en pantalla 14
  - Id. de quien llama 17
  - Idioma 52
  - Iluminación de fondo 49
  - Indicador de marcado por voz 59
  - Información al consumidor sobre la SAR 72
  - Información de seguridad 63
  - Información de seguridad de la TIA 61
  - Introducción de texto 18

**L**

La Batería 13  
Lista de Contactos 27  
Lista Llam 30  
Llam. entrante 31  
Llam. fracasada 31  
Llam. saliente 31  
Llamada en espera 17  
Llame al # 39  
Longitud de DTMF 49  
Lugar 59

**M**

Manejo 61  
Marcaciones de un  
toque 56  
Marcaciones para voz 59  
Marcaciones por Voz 29  
Marcaciones Rápidas 28  
Marcado Rápido 17  
Marcapasos 62  
Media 40  
Memo Vocal 44  
Mensajes 32  
Mi Melodía 41  
Mi VCard 29

Mis Animaciones 42  
Mis Imágenes 41  
Modalidad de asentar 39  
Modalidad TTY 57  
Modo de bloqueo 16  
Modo de manerae 16  
Modo Standalone 58  
Mostrar 49

**N**

Nota 45  
Nuevo E-mail 27  
Nuevos Mensaje 33  
Nuevo Número 27

**O**

Otros Dispositivos  
Médicos 62

**P**

Palabras de aprendizaje  
59  
Pantallas 50  
Pendon 49  
Pequeña Img 41  
Plan 43  
Poder Salvo 52  
Privacidad de voz 56

**R**

Recibir Llamadas 15  
Reintento Automático 55  
Reloj universal 46  
Relojes 51  
Reproduccion  
automatica 39  
Respuesta de llamada 55  
Restablecer Implícito 55

**S**

Salida 37  
Seguridad 53  
Seleccione Sistema 52  
Servicio Alertas 48  
Sist.de servicio 53

Sistema 52  
Sonidos 47

**T**

Texto rápido 39  
Tiempo de uso 32  
Timbres 47  
Tono de activación/  
desactivación 48  
Tono de tecla 47

**V**

Vehículos 62  
Vista automatica 39  
Volumen 47



## Terminología

### Compositor de melodías

Función que le permite crear melodías con el teclado del teléfono.

### Calculadora EZ Tip

Función para un fácil cálculo de las cuentas de restaurante usando como variables el costo total, la propina y el número de personas.

## Siglas y abreviaturas

**DTMF** Dual-Tone **M**ulti **F**requency (multifrecuencia de tono doble o “tono de tecla”) es un método usado para comunicar las teclas que se oprimen en el teléfono. Al oprimir una tecla se generan dos tonos simultáneos, uno para la fila y otro para la columna, para determinar qué tecla se oprimió.

**EMS** Enhanced **M**essaging **S**ervice (servicio de mensajería mejorada) es una extensión de SMS para teléfonos celulares disponible en

determinadas redes. Un teléfono habilitado para EMS puede enviar y recibir mensajes con formato especial de texto (como negritas y cursivas), animaciones, imágenes, iconos, efectos de sonido y tonos de timbre especiales. Los mensajes EMS enviados a dispositivos que no son de EMS se mostrarán como transmisiones de SMS.

**ERI** Enhanced **R**oaming **I**ndicator (indicador de roaming optimizado) es una característica para indicar si un teléfono celular está en su sistema de origen, una red asociada o una red de roaming. Muchos teléfonos indican origen o roaming como un icono, pero los teléfonos con ERI pueden indicar el estado de “red asociada” de otro proveedor.

**GPS** **G**lobal **P**ositioning **S**ystem (sistema de posicionamiento global) es un sistema de satélites, computadoras y receptores capaces de determinar la latitud y longitud de un receptor determinado en la Tierra. La posición se calcula usando el tiempo y la distancia.

**IS 2000** Tipo de señal digital. Es la segunda generación de celular digital CDMA, una extensión del IS-95. Las diferencias entre los tipos de señal se refieren a las señales piloto y a los enlaces para proporcionar más canales de tráfico y protocolos de control.

**NAM** **N**umber **A**ssignment **M**odule (módulo de asignación de número) es la forma en que el teléfono almacena el número de teléfono y su número de serie electrónico. Un teléfono de NAM múltiple se puede registrar con varios proveedores de servicio y configurarse para alternar automáticamente entre los números de teléfono programados de las áreas de los proveedores de servicio.

**SID** **S**ystem **I**dentification (identificación del sistema) es un número transmitido por las estaciones de base para identificar a un sistema inalámbrico que se ajuste al estándar celular TIA o PCS. La SID es empleada por los teléfonos celulares para reconocer cuándo están en su sistema de origen y pueden usarse para efectos de facturación como una identificación única del sistema servidor.

**SMS** **S**hort **M**essage **S**ervice (servicio de mensajes cortos) es un servicio disponible en la mayoría de los teléfonos celulares digitales para enviar mensajes entre teléfonos u otros dispositivos. Los mensajes se enrutan a un Centro de servicio de mensajes cortos (Short Message Service Center, SMSC), que intenta enviar el mensaje y, si no lo consigue, posiblemente reintentarlo más adelante. Es posible que haya retrasos o pérdidas de mensajes, especialmente en los envíos entre redes diferentes. Los usuarios pueden solicitar informes de confirmación de entrega.

**TTY** **T**ele**t**ypewriter (máquina de escribir a distancia). Una máquina de escribir electromecánica que transmite o recibe mensajes codificados en las señales eléctricas. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos como voz o traducir la voz en caracteres y mostrarlos en la TTY.